

DIN EN ISO 13791:2012-08 (E)

Thermal performance of buildings - Calculation of internal temperatures of a room in summer without mechanical cooling - General criteria and validation procedures (ISO 13791:2012)

Contents		Page
Foreword		4
Introduction		6
1	Scope	7
2	Normative references	7
3	Terms, definitions, symbols and units	8
3.1	Terms and definitions	8
3.2	Symbols and units	9
3.3	Subscripts	11
4	Determination of internal temperatures	12
4.1	Assumptions	12
4.2	Evaluation of the relevant temperatures	12
4.2.1	Internal air temperature	12
4.2.2	Internal surface temperature	13
4.2.3	Surface delimiting two solid layers	14
4.2.4	Surface of an air layer	14
4.2.5	External surface of a room element	15
4.2.6	Relevant temperatures for special construction elements	15
4.3	Room thermal balance	16
4.4	Boundary conditions	17
4.4.1	Single room	17
4.4.2	Similar rooms	17
4.4.3	Adjacent room with defined value of the air temperature	20
4.4.4	Floor on ground	21
4.4.5	Cellar or crawl space	21
4.4.6	Ceiling below attic	21
4.5	Terms in the thermal balance equations	21
4.5.1	Heat conduction through components	21
4.5.2	Convective heat transfer	21
4.5.3	Short-wave radiation heat transfers	25
4.5.4	Long-wave radiation heat transfer	29
4.5.5	Internal gains	31
4.5.6	Heat flow due to ventilation	32
5	Determination of internal humidity	33
6	Procedure for carrying out calculations	33
6.1	General	33
6.2	Design climatic data	33
6.2.1	General	33
6.2.2	Long-period design climatic data	34
6.2.3	Design warm sequence	34
6.3	Geometrical and thermophysical characteristics of room elements	34
6.4	Design internal gains	34
6.5	Design occupant behaviour	34

6.6	Calculation procedure	34
6.6.1	General	34
6.6.2	Definition of the starting conditions	34
6.6.3	Prediction of the internal temperatures	34
7	Report of the calculation	35
8	Validation procedures	36
8.1	Introduction	36
8.2	Validation of heat transfer processes	36
8.2.1	General	36
8.2.2	Heat conduction through opaque elements	36
8.2.3	Internal long-wave radiation exchanges	38
8.2.4	Sunlit area of a window due to external obstructions	40
8.3	Validation procedure for the whole calculation method	43
8.3.1	General	43
8.3.2	Geometry for the test rooms	44
8.3.3	Thermophysical properties of opaque walls	45
8.3.4	Properties of glazing	45
8.3.5	Solar parameters	47
8.3.6	Boundary conditions	48
8.3.7	Internal energy sources	51
8.3.8	Ventilation	51
8.3.9	Descriptions of the validation tests	51
	Annex A (informative) Example of solution technique	55
	Annex B (informative) Convective heat transfer through ventilated air layer	63
	Annex C (informative) Shading due to overhangs and side fins	70
	Annex D (informative) Design climatic data in the warm season	78
	Annex E (informative) Calculation of the internal long-wave radiation exchanges in buildings	81
	Annex F (informative) External radiative long-wave heat transfer coefficients	81
	Annex G (informative) Solar factors	83
	Annex H (informative) Internal gains	85
	Annex I (informative) Air ventilation	87
	Annex J (informative) Detailed results of the validation tests considered in the "whole validation model" procedure	95
	Annex K (informative) Calculation method for internal humidity without moisture absorption into or desorption from walls and other structures	97
	Annex L (informative) Normative references to international publications with their corresponding European publications	100
	Bibliography	102